

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 110349		09.06.2023 - 11:42 page 2/3																																																																																																																																			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	Unloading Area: place of storage: Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: -Number: Gross Weight:	14248 Truck Company Schweitzer GmbH & Co. 16070077 24.167 KG																																																																																																																																		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT0486850728																																																																																																																																					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.																																																																																																																																
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor			Consignment																																																																																																																																
<table><tr><td>81094797</td><td>000010</td><td>2511109090</td><td>7.760</td><td>PC</td><td>M</td><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>550003915902</td></tr><tr><td>09.06.2023</td><td>035310-900</td><td></td><td></td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043770</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>ACCEZZAZIONE MERCE</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043766</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Quantità dichiarata: 1760</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043759</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Quantità effettiva:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043754</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Tipo Imballaggio:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043747</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Quantità Imballi:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043743</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043736</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Data controllo: 15.6.23</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043731</td><td></td><td>970</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td>Firma</td></tr><tr><td></td><td>CC: 8,000</td><td></td><td>TBA-500256</td><td>PC</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Cast-Number: 267234</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>UC-Material: G015187X11</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Engineering Change Status C</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Customer Change No. C018986_MIP_1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Supplier Index -</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								81094797	000010	2511109090	7.760	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902	09.06.2023	035310-900			PC	M		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		CC: 230043770		970	PC	M		ACCEZZAZIONE MERCE		CC: 230043766		970	PC	M		Quantità dichiarata: 1760		CC: 230043759		970	PC	M		Quantità effettiva:		CC: 230043754		970	PC	M		Tipo Imballaggio:		CC: 230043747		970	PC	M		Quantità Imballi:		CC: 230043743		970	PC	M		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO		CC: 230043736		970	PC	M		Data controllo: 15.6.23		CC: 230043731		970	PC	M		Firma		CC: 8,000		TBA-500256	PC					Cast-Number: 267234								UC-Material: G015187X11								Text: Engineering Change Status C								Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								Text: Supplier Index -						
81094797	000010	2511109090	7.760	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902																																																																																																																																
09.06.2023	035310-900			PC	M		KUEHNE+NAGEL S.r.l.																																																																																																																																
	CC: 230043770		970	PC	M		ACCEZZAZIONE MERCE																																																																																																																																
	CC: 230043766		970	PC	M		Quantità dichiarata: 1760																																																																																																																																
	CC: 230043759		970	PC	M		Quantità effettiva:																																																																																																																																
	CC: 230043754		970	PC	M		Tipo Imballaggio:																																																																																																																																
	CC: 230043747		970	PC	M		Quantità Imballi:																																																																																																																																
	CC: 230043743		970	PC	M		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO																																																																																																																																
	CC: 230043736		970	PC	M		Data controllo: 15.6.23																																																																																																																																
	CC: 230043731		970	PC	M		Firma																																																																																																																																
	CC: 8,000		TBA-500256	PC																																																																																																																																			
	Cast-Number: 267234																																																																																																																																						
	UC-Material: G015187X11																																																																																																																																						
	Text: Engineering Change Status C																																																																																																																																						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																																																																																						
	Text: Supplier Index -																																																																																																																																						
<table><tr><td>81094799</td><td>000010</td><td>2511108890</td><td>4.480</td><td>PC</td><td>S</td><td>SCHALTRAD 4.GANG</td><td>550003916002</td></tr><tr><td>09.06.2023</td><td>035310-900</td><td></td><td></td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>nt. wt.: 6.221 KG , gr. wt.: 6.820 KG</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043658</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043572</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>ACCEZZAZIONE MERCE</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043562</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>Quantità dichiarata: 6400</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043547</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>Quantità effettiva:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230043495</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>Tipo Imballaggio:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230042858</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>Quantità Imballi:</td></tr><tr><td></td><td>CC: 230042847</td><td></td><td>640</td><td>PC</td><td>S</td><td></td><td>Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO</td></tr><tr><td></td><td>CC: 7,000</td><td></td><td>TBA-500256</td><td>PC</td><td></td><td></td><td>Data controllo: 15.6.23</td></tr><tr><td></td><td>Cast-Number: 268460</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Firma</td></tr><tr><td></td><td>UC-Material: G015257X10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Engineering Change Status C</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Customer Change No. C018986_MIP_1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Text: Supplier Index -</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								81094799	000010	2511108890	4.480	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002	09.06.2023	035310-900			PC	S		nt. wt.: 6.221 KG , gr. wt.: 6.820 KG		CC: 230043658		640	PC	S		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		CC: 230043572		640	PC	S		ACCEZZAZIONE MERCE		CC: 230043562		640	PC	S		Quantità dichiarata: 6400		CC: 230043547		640	PC	S		Quantità effettiva:		CC: 230043495		640	PC	S		Tipo Imballaggio:		CC: 230042858		640	PC	S		Quantità Imballi:		CC: 230042847		640	PC	S		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO		CC: 7,000		TBA-500256	PC			Data controllo: 15.6.23		Cast-Number: 268460						Firma		UC-Material: G015257X10								Text: Engineering Change Status C								Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								Text: Supplier Index -														
81094799	000010	2511108890	4.480	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002																																																																																																																																
09.06.2023	035310-900			PC	S		nt. wt.: 6.221 KG , gr. wt.: 6.820 KG																																																																																																																																
	CC: 230043658		640	PC	S		KUEHNE+NAGEL S.r.l.																																																																																																																																
	CC: 230043572		640	PC	S		ACCEZZAZIONE MERCE																																																																																																																																
	CC: 230043562		640	PC	S		Quantità dichiarata: 6400																																																																																																																																
	CC: 230043547		640	PC	S		Quantità effettiva:																																																																																																																																
	CC: 230043495		640	PC	S		Tipo Imballaggio:																																																																																																																																
	CC: 230042858		640	PC	S		Quantità Imballi:																																																																																																																																
	CC: 230042847		640	PC	S		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO																																																																																																																																
	CC: 7,000		TBA-500256	PC			Data controllo: 15.6.23																																																																																																																																
	Cast-Number: 268460						Firma																																																																																																																																
	UC-Material: G015257X10																																																																																																																																						
	Text: Engineering Change Status C																																																																																																																																						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																																																																																						
	Text: Supplier Index -																																																																																																																																						
<table><tr><td>81096161</td><td>000010</td><td>2511109090</td><td>2.136</td><td>PC</td><td>M</td><td>SCHALTRAD 5.GANG</td><td>550003915902</td></tr><tr><td>09.06.2023</td><td>035310-900</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>nt. wt.: 1.922 KG , gr. wt.: 2.179 KG</td></tr><tr><td>GR:</td><td colspan="6">Quant. Check:</td><td>Rating Check:</td></tr></table>								81096161	000010	2511109090	2.136	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902	09.06.2023	035310-900						nt. wt.: 1.922 KG , gr. wt.: 2.179 KG	GR:	Quant. Check:						Rating Check:																																																																																																								
81096161	000010	2511109090	2.136	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902																																																																																																																																
09.06.2023	035310-900						nt. wt.: 1.922 KG , gr. wt.: 2.179 KG																																																																																																																																
GR:	Quant. Check:						Rating Check:																																																																																																																																

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 267234
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notifc. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81094797/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de coulée)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044560
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015187X11
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/31/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7,760
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2600	0.0200	0.0260	1.1900	0.0600	0.1700	0.1900	0.0090	0.0360	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0003	0.0000	0.0008	0.0140	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.50	0.00	44.40	0.00	41.70	0.00	38.20	0.00	36.10	34.30	33.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 10		

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_O = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	RP0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00
	0.00

Z(%)	0.00
	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	179.0 0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Date 06/09/2023
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-005585 vom 09.06.2023



23-005585

Ludwigsburg, 09.06.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.06.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.06.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81090458	1	COLLI
2	81092236	6	COLLI
3	81092757	1	COLLI
4	81094797 + 81096161	11	COLLI
5	81094799	7	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	24.167
		15 Umfang cbm	
Summe:		26,00 COLLI	24.167,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-005585 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	MAGNA PT S.p.A. S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 15 GIU 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604